

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ НАУКИ
ИНСТИТУТ МОНГОЛОВЕДЕНИЯ, БУДДОЛОГИИ
И ТИБЕТОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

**КУЛЬТУРА
ЦЕНТРАЛЬНОЙ
АЗИИ**

*письменные
источники*

Вып. 12

Улан-Удэ
2019

УДК 930
ББК 63.2+86.39(5А/Я)
К 906

Редакционная коллегия:

д-р ист. наук, проф. *Ц. П. Ванчикова* (отв. ред.),
д-р ист. наук *С. В. Бураева*, канд. филол. наук *Д. В. Дашибалова*,
канд. ист. наук *М. В. Аюшеева* (секретарь)

Рецензенты:

д-р культурологии, проф. *М. И. Гомбоева*
д-р. ист. наук *Л. В. Курас*
канд. филол. наук, доц. *О. Д. Тугулова*

К 906 **Культура Центральной Азии: письменные источники. Вып. 12.** – Улан-Удэ, 2019. – 222 с.

ISSN 2304-1838

Предлагаемый вниманию читателей очередной номер серии «Культура Центральной Азии: письменные источники» состоит из трех крупных блоков. В первом – публикуются статьи, анализирующие отдельные вопросы истории религий и буддийской философии, представлен перевод 16–25 глав «Ратна-гуна-самчаягатха». Второй блок посвящен изучению цифровых технологий в гуманитарных исследованиях; в третий блок включены статьи, связанные с изучением письменных источников и архивных документов.

Представляет интерес для специалистов и широкого круга читателей, интересующихся вопросами истории и культуры народов Центральной Азии.

ISSN 2304-1838

© ИМБТ СО РАН, 2019
© Коллектив авторов, 2019

DOI 10.30792/2304-1838-2019-44-55

УДК 94(5) (515) (517)

ББК 63.2 (5Тиб) (5Мон)

Жабон Ю. Ж.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА
ДАМЦИК ДОРДЖЕ (1781–1855)¹

Статья посвящена изучению жизни и творчества выдающегося ученого и буддийского деятеля Дамцик Дордже (1781–1855), о котором практически отсутствуют сведения в специальной тибетологической и научной литературе. Источниковой основой статьи послужил текст «Биографии Дамцик Дордже», которая также недостаточно хорошо изучена в отечественной тибетологической науке. Приводится подробное описание структуры, анализ содержания текста. Рассматривается вопрос об авторстве «Биографии». В европейской тибетологии автором этой биографии считается Келсанг Еше. Однако анализ сведений «Биографии» показывает, что в общепринятом смысле Келсанг Еше не является автором, а скорее соавтором Геше Келсанг Пелджора, написавшего первые восемь из пятнадцати тематических разделов этой «Биографии». Делается вывод, что утвердившееся в европейской тибетологической науке представление о Келсанг Еше как о единственном авторе данной биографии, следует считать ошибочным. Результаты исследования жизни и творчества Дамцик Дордже позволят обогатить источниковую базу современных исследований в области монголоведения и тибетологии.

Ключевые слова: монгольский буддизм, Халха Дамцик Дордже, Юток-ншинтик, Дудци-ншинпо, тибетская медицина.

¹ Статья подготовлена в рамках государственного задания (проект XII.187.1.4. «Культурное наследие народов Трансбайкалья и сопредельных регионов Восточной Азии в системе духовных ценностей России», № АААА-А17-117021310267-5).

A BRIEF DESCRIPTION OF THE LIFE
AND WORK OF DAMTSIK DORJE (1781-1855)

The article is devoted to the study of the life and work of an outstanding Mongolian scholar and Buddhist figure Khalkha Damtsik Dorje (*Khal kha Dam tshig rdo rje grags pa dpal*, 1781-1855). The authorship of the “Biography of Damtsik Dorje” (*Dus gsum rgyal ba’i spyi gzugs rje btsun bla ma dam tshig rdo rje grags pa dpal bzang po’i zhal snga nas kyi rtogs brjod skal bzang rgya mtsho’i dad pa’i ’jug ngogs zhes bya ba bzhugs so*) is being considered. As it is known, the authorship of this biography is attributed to Kelsang Yeshe (*bsKal bzang ye shes*). However, an analysis of the “Biography” information shows that, in the generally accepted sense, Kelsang Yeshe is not an author, but rather a co-author of Geshe Kelsang Peljor (*dGe bshes bskal bzang dpal ’byor*), who wrote the first 8 of 15 sections of this biography. It is stated that the idea of Kelsang Yeshe, as the only author of this biography accepted in European Tibetology, should be considered erroneous. The results of study of the life and work of Damtsik Dorje will enrich the source basis of modern researches in the field of Mongolian and Tibetan studies.

Keywords: Mongolian Buddhism, Khalkha Damtsik Dorje, Yutok Nyintik, bDud rtsi’i snying po, Tibetan medicine.

Значение Дамцик Дордже как монгольского ученого школы *гелук* (*dge lugs*) и буддийского деятеля тибетской «вне-сектантской» традиции *риме* (*ris med*) исключительно велико. Его вклад в развитие религиозно-философских аспектов буддизма, концепции и подходов к различным тантрийским ритуальным практикам был настолько важным, что оказал влияние даже на тибетскую традицию. Однако до сих пор подлинные масштабы письменного наследия Дамцик Дордже еще не оценены в полной мере тибетологической наукой. В европейской научной литературе помимо упоминаний его имени в числе ду-

ховных наставников V Богдо-гэгэна¹, очень мало сведений о жизни и творчестве Дамцик Дордже². Отсюда главная цель статьи состоит в том, чтобы восполнить данный пробел, основываясь на сведениях малоизученного тибетоязычного текста «Биографии Дамцик Дордже».

В тибетских источниках его чаще называют Халха Дамцик Дордже (Khal kha dam tshig rdo rje), где под *халха* указывают на монгольскую этническую принадлежность. Он носил также и другое имя – Дракри Дамцик Дордже Дракпа Пел (Brag gi dam tshig rdo rje grags pa dpal). Здесь тибетское слово *Дракри*, означающее «скалистая гора», закрепилось в имени Дамцик Дордже, вероятнее всего, из-за многолетних буддийских медитативных практик, проводимых им в горах. Характерно, что в монгольской литературе нет единообразия в произношении *Дракри*, и потому можно встретить следующие вариации данного слова в его имени *Барин*, *Брагри*, *Барагри*, *Бар* и *Бари*. В конечном итоге монголы именуют его Барин лам или Барин лам Дамцагдоржи, Брагри ёнзин³ Дамцагдорж или Барагри ёнзон Дамцагдорж, а также Бар лам Дамцигдорж, Бари ёнзон.

Рассматриваемая нами «Биография Дамцик Дордже» (*Dus gsum rgyal ba'i spyi gzugs rje btsun bla ma dam tshig rdo rje grags pa dpal bzang po'i zhal snga nas kyi rtogs brjod skal bzang rgya mtsho'i dad pa'i 'jug ngogs zhes bya ba bzhugs so*)⁴ написана на

¹ См., напр., Ломакина, 2006: 20-21, 31.

² Изучение деятельности Дамцик Дордже остается приоритетным направлением исследований лишь монгольских ученых, подробное рассмотрение которых не входит в задачи нашего исследования [Хурэлтаатар, 2001; Сонинбаяр, 2011]

³ Тиб. *yongs 'dzin/ монг. ёнзин, ёнзон* – букв. «полностью удерживающий». В тибетской и монгольской буддийской традиции – титул учителей или наставников лам высшей реинкарнации.

⁴ Текст был опубликован в 1982 г. Локеш Чандрой в серии «Шатапитака», см.: Lokesh Chandra (ed.) Biography of Dam-tshig rdo-rje. Śata-Piṭaka Series, Vol. 296. New Delhi: Sharadi Rani, 1982. 657 p.

тибетском языке спустя 12 лет после его смерти, и занимает 330 листов. По своей структуре она состоит из 15 тематических разделов, в первых 11 из которых подробно излагаются события жизни Дамциг Дордже (1b–326a). В частности, в первом разделе говорится о рождении (1b–13a), во втором – о детстве (13a–19a), в третьем – о становлении послушником и принятии обетов *гецула*¹ (19a–23a), в четвертом – о получении полных монашеских обетов *гелонга*² (23a–39a). В пятом и шестом разделах рассматривается период его учебы последовательно в Лавране (39a–56b) и Сэра (56a–67b). В седьмом излагается процесс овладения Дамциг Дордже буддийскими знаниями в Тибете: слушание учений, текстов по сутре и тантре (67b–95b), а в восьмом – применение им на практике полученных знаний и передача их другим (95b–127b). В девятом разделе во всей полноте отражена его обширная деятельность, связанная с развитием буддизма в Монголии (127b–256b). В десятом описываются события, происходившие незадолго до его кончины, случившейся после непродолжительной болезни (256b–265a), а в одиннадцатом перечисляются обряды подношения, различные молебны и ритуалы, проведенные в соответствии с буддийской традицией сразу же после смерти Дамциг Дордже (265b–274b).

Последние четыре раздела – двенадцатый, тринадцатый, четырнадцатый и пятнадцатый – содержат соответственно сведения об установлении его реинкарнации (274b–278b), краткое резюме биографии (278b–326a), заключительные стихи (326a–329a) и колофон (329a–330a).

В европейской научной литературе авторство данной биографии безоговорочно приписывается Келсанг Еше (bsKal bzang ye shes, mkhan ming pa rab 'byams pa bsKal bzang ye shes, XIX в.). Однако в колофоне биографии ясно указывается, что первые

¹ Тиб. *dge tshul*/ санскр. *śramaṇera*.

² Тиб. *dge slong*/ санскр. *bhikṣu*.

восемь разделов биографии (1b–127b) написал Геше Келсанг Пелджор (dGe bshes bskal bzang dpal 'byor). А «последующие, оставленные в разрозненном состоянии» (*lhag ma rnam's 'thor thabs su lus pa nyid*), начиная с девятого раздела, были разобраны и заново упорядочены Келсанг Еше, а именно листы 127b–330a «Биографии». Кроме того, им были внесены небольшие изменения и дополнения в предыдущие восемь разделов. Причем выясняется, что всю эту работу Келсанг Еше сделал не по собственной инициативе, а по приказу «драгоценного правителя» (*mi dbang rin po che*)¹, который дал распоряжение «завершить биографию», и уже в 1867 г.² Келсанг Еше оформил биографию в окончательном виде.

Все это указывает на то, что в общепринятом смысле Келсанг Еше не является автором, а скорее соавтором этой биографии. Поэтому утвердившееся в европейской тибетологической науке представление о Келсанг Еше как о единственном авторе «Биографии Дамцик Дордже», следует считать ошибочным. Судя по колофону, он лишь довел до логического завершения то, что в силу каких-то причин не смог сделать собственно сам инициатор составления биографии – Геше Келсанг Пелджор. Впрочем, на данный факт обратил внимание и Ш. Сонинбаяр – монгольский переводчик «Биографии Дамцик Дордже». По крайней мере, на титульном листе опубликованного им перевода указаны два этих имени – Гэвш Галсанбалжир, хамба, равжамба Галсан-Иш³.

«Биография Дамцик Дордже» изобилует цитатами из буддийских текстов, но вместе с тем отличается точностью датиро-

¹ Личность данного правителя нам не удалось установить.

² *Тиб.* gab byung bco lnga pa me mo yos lo.

³ См.: Гэвш Галсанбалжир, хамба, равжамба Галсан-Иш. Гурван цагийн бурхадын нийтийн дүрс богд тойн лам Дамцигдоржийн гэгээний намтар хувь сайтны далайд сусэглэн орох олом» хэмээх оршвой / Тувд хэлнээс орчуулсан Ш. Сонинбаяр. Улаанбаатар, 2011. 344 с.

вок и скрупулезностью в описании событий его жизни. Если кратко выделить главные из них, то Дамцик Дордже родился в 1781 г. в местности Улан-хошу (U la'ang hu shu) в Гоби¹. При рождении ему дали имя Церинг Дордже. Отца звали его Цеванг Даши, а мать – Сангье Кье, которые происходили из семей монгольских князей. Между тем, его родовая принадлежность остается крайне неясной. Геше Келсанг Пелджор, ссылаясь на монгольские летописи, сообщает о существовании двух версий. По одной из них Дамцик Дордже приписывается принадлежность к знатному роду Чингисхана (*cin gir rgyal po'i gdung rgyud*), а по другой – к роду хэуд (*khye'ud*).

В 1787 г. Дамцик Дордже принял обеты мирянина *генин*² у высокообразованного *ламы* своего времени Еше Доньи Лхундуп Пелсанпо (No yon hu thog thu sku gong ma rje btsun ye shes don gnyis lhun grub dpal bzang po)³, который проживал в монастыре, расположенном недалеко от его дома в Улан-хошу. С раннего детства Дамцик Дордже проявлял интерес к буддийскому учению; занимался у своего дяди Шелтапа-ламы Лосанг Пелджора (Zhal ta pa bla ma blo bzang dpal 'byor), старшего брата отца. Затем, в 1793 г. родители отдали его в послушники⁴ в монастырь Онгийн-хийд⁵, где у того же Еше Доньи Лхундуп Пелсанпо он принял буддийские обеты *гецула*. Впоследствии этот лама стал

¹ В прошлом эта местность относилась к аймаку Гушету-хана (*монг.* Түшээт хан аймгийн Говь түшээ гүнийн хошуу). В настоящее время – населенный пункт в Среднегобийском аймаке (*монг.*: Дундговь аймгийн Сайхан-овоо сумын нутаг Онгийн голын «Улаан хошуу»).

² *Тиб.* dge bsnyen/ *санскр.* Urasaka.

³ Его считали «магическим проявлением» (*sprul pa'i zlos gar*) известного тибетского мастера Бодонпа Чокле Намгьяла (Bo dong pa phyogs las gnam rgyal, 1375–1451).

⁴ *Тиб.* rab byung/ *санскр.* pravrajita.

⁵ Примечательно, что здесь, в Онгийн-хийде, примерно одновременно с ним обучался и знаменитый монгольский поэт, драматург и буддийский деятель Равджа (1803–1856), творческое наследие которого уже давно привлекает внимание ученых. См., напр., Леман, 2015: 135–141.

личным наставником Дамцик Дордже; обучал его тибетскому письму и чтению, разъяснял ему буддийские сутры, давал учения и посвящения по тантре.

Затем Дамцик Дордже отправился в Ургу, где продолжил свое образование в монастыре Даши-Чойпел. Здесь же в возрасте 21 года, в 1801 г., он принял полные монашеские обеты *гелонга* от Таклунпа Нгаванг Тинле Пел Санпо (Stag lung pa Ngag dbang 'phrin las dpal bzang po), которого особо почитал IV Богдо-гэгэн (1775–1813).

В дальнейшем Дамцик Дордже обучался и совершенствовал свои знания уже в крупных монастырских центрах тибетской буддийской школы *гелук*. Так, с 1802 г. он учился в Лавране. Затем поехал в Центральный Тибет и поступил в Сэра, в котором, начиная с 1804 г. и вплоть до 1820 г., интенсивно изучал «десять буддийских наук». Среди его учителей, у которых Дамцик Дордже слушал обширные и глубокие учения по буддизму, получал посвящения в различные тантры, числятся такие прославленные мастера традиции *гелук*, как Гунтанг Кончок Тенпе Донме (Gung thang dkon mchog bstan pa'i sgron me, 1762–1823), Туган Чойкьи Нима (Thu'u bkwan blo bzang chos kyi nyi ma, 1737–1802).

Но при этом в его биографии особо подчеркивается, что в Тибете он изучал не только тексты и учения школы *гелук*, которая традиционна для монголов, но стремился получать и понять всю суть учений, принятых и в других школах: *джонанг*, *ньингма*, *сакья* и *кагью*. Потому его совершенно справедливо можно назвать «вне-сектантским» буддийским мастером *риме*, духовная практика которого не ограничивалась только *гелук*. Вообще тибетским учителям традиции *риме* чужда идея «сектантской» замкнутости, ограничения религиозной деятельности рамками какой-либо одной тибетской школы.

Критерием его достижений в буддийской философии и науках является тот факт, что он был назначен духовным

наставником нескольких ведущих представителей духовенства Тибета, таких как панчен-лама Чокле Намгьял (Panchen lama phyogs las nam rgyal), Гуге Тензин Гьялцен (Gu ge bstan 'dzin rgyal mtshan).

Получив прекрасное буддийское образование в Тибете, в 1820 г. Дамцик Дордже вернулся на родину. Здесь он стал одним из самых влиятельных представителей высшего духовенства, вся энергия которого была направлена на распространение традиции тибетской школы *гелук* в Монголии. Он основал несколько монастырей, в том числе Чойкор-линг (Chos 'khor gling), Ламрим-дацан (1841); был наставником V Богдо-гэгэна (Tshul khri ms 'jigs med bstan pa'i rgyal mtshan, 1815–1841), а также некоторое время обучал чтению и письму VI Богдо-гэгэна (Dpal ldan bstan pa'i rgyal mtshan, 1842–1848).

Поражает огромное количество трудов Дамцик Дордже, общее число которых составляет около 500 сочинений. Все эти работы, написанные им на тибетском языке и объединенные в 21 том, свидетельствуют о высочайшем уровне его знаний и разносторонности¹. Основная тематика его работ была, разумеется, буддийская доктрина, где особое внимание он уделил различным аспектам сутр и тантр. В частности, он является автором текста жанра *ламрим* (Lam rim phan bde lam bzang), комментариев по тантре и детально разработанных *садхан*. Например, его перу принадлежит большой цикл учений по Хаягриве (Pad ma dbang chen rta mgrin yang gsang khros pa'i chos skor), который

¹ Отдельные монгольские исследователи указывают иное количество сочинений и томов *сунбума* Дамцик Дордже, а именно «763 сочинения, входящие в 23 тома» (*монг. 23 боть сүнбүм 763 ном зохиол*). Здесь же используется *сунбум* Дамцик Дордже, который приводится в электронном ресурсе TBRC под номером W6457 [<https://www.tbrc.org/#!rid=W6457>].

до сих пор актуален для тибетской буддийской традиции как особая система ритуальной практики¹.

Особенно интересны его сочинения из цикла медицинских учений «Юток-ньинтик», традиционно практикуемых в тибетской школе *ньингма*, о назначении которых говорится в ряде работ западных исследователей [Ehrhard, 2007: 151–170; Garrett, 2009: 221–224; Samuel, 2013: 340–341]. Здесь важно подчеркнуть, что «Юток-ньинтик» и все другие подобные духовные практики являются существенной, неотъемлемой и обязательной частью тибетской медицинской традиции [Trulkhog, 2007].

В медицинской коллекции тибетского фонда ЦВРК ИМБТ СО РАН хранятся три работы Дамцик Дордже по «Юток-ньинтик», которые по сути являются переписанными от руки копиями неустановленных ксилографических изданий, возможно, монгольских [Жабон, 2012: 231–234]. Среди этих трех сочинений из коллекции ЦВРК особого внимания заслуживает небольшое сочинение Дамцик Дордже «Дудци-ньинпо» – *садхана* всех семейств «Юток-ньинтика» (*gYu thog snying thig rigs bsodus kyi sgrub thabs bdud rtsi 'i snying po*)², которое не значится в списке его трудов. Однако анализ данной *садханы* показывает, что это произведение представляет собой сокращенную версию «Паксам-джондре» – обширной *садханы* «Юток-ньинтика» (*gYu thog snying thig gi sgrub thabs rgyun khyer dpag bsam ljon 'bras*), включенной в собрание сочинений Дамцик Дордже³.

¹ Данный цикл учений по Хаягриве из трех томов был специально составлен Дамцик Дордже для практиков монастыря Сэра. См.: <https://www.tbrc.org/#!rid=W21557>

² Dam tshig rdo rje. *gYu thog snying thig rigs bsodus kyi sgrub thabs bdud rtsi 'i snying po bzuhugs so*, 1a–2b. Тибетский фонд ЦВРК ИМБТ СО РАН. Тибетский фонд. ТТМ-139.

³ Dam tshig rdo rje. *gYu thog snying thig gi sgrub thabs rgyun khyer dpag bsam ljon 'bras*, 4 ff., pp. 585–591 [TBRC W6457 pod *tha pa* Volume 10].

Важное место в работах Дамцик Дордже занимают тексты, разъясняющие монастырский устав, нормы и правила литургии. Кроме того, приспособив тибетский буддизм к монгольским условиям и обычаям, Дамцик Дордже написал обрядники почитания локальных божеств, посвященные культу *обо*. Он не ограничился одной только религиозной тематикой, но написал также и медицинские, исторические, биографические сочинения.

Все аспекты различных сфер знаний, рассматриваемых в его сочинениях, требуют специальных отдельных исследований.

Литература

1. Гэвш Галсанбалжир, хамба, равжамба Галсан-Иш. Гурван цагийн бурхадын нийтийн дүрс богд тойн лам Дамцигдоржийн гэгээний намтар хувь сайтны далайд сүсэглэн орох олом» хэмээх оршвой / Тувд хэлнээс орчуулсан Ш. Сонинбаяр. Улаанбаатар, 2011. 344 с.

2. Жабон Ю. Ж. Аннотированный каталог медицинской коллекции тибетского фонда ЦВРК ИМБТ СО РАН. Улан-Удэ: Изд-во БНЦ СО РАН, 2012. 242 с.

3. Леман Я. Д. История изучения Пятого ноён-хутукты Равджи // Монгольский сборник: Тексты и контексты / Сост. А. Д. Цендина. М.: РГГУ, 2015. С. 135–141.

4. Ломакина И. И. Монгольская столица, старая и новая. М.: КМК, 2006. 203 с.

5. Хурэлбаатар Л. Бари лам Дамцагдорж ба монгол ламын эрдэм // Брагри ёнзин Дамцагдорж – Монголын шашин соёлын нэрт зүтгэлтэн. Улаанбаатар, 2001. С. 22–41.

6. Ehrhard F.-K. A Short History of the *g.Yu thog snying thig* // Indica et Tibetica: Festschrift für Michael Hahn. Zum 65. Geburtstag von Freunden und Schülern überreicht / Edited by Konrad Klaus and Jen-Uwe Hartmann. Vienna: Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien, Universität Wien, 2007. P. 151–170.

7. Garrett F. The Alchemy of Accomplishing Medicine (*smān sgrub*): Situating the Yuthok Heart Essence (*G.yu thog snying thig*) in Literature and History // Indian Philosophy. 2009. № 37. P. 207–230. DOI 10.1007/s10781-009-9070-3.

8. Lokesh Chandra (ed.). *Biography of Dam-tshig rdo-rje // Śata-Piṭaka Series*. Vol. 296. New Delhi: Sharadi Rani, 1982. 657 p.
9. Samuel G. *Introduction: Medicine and Healing in Tibetan Societies // East Asian Science, Technology and Society: An International Journal*. 2013. № 7. P. 335–351. DOI 10.1215/18752160-2333224.
10. Trulkhor Kalsang. 'Tsho byed sman pa'i lam gyi rim pa chung ngu. Dharamsala: Sherig Parkhang, 2007. 577 p.

Источники

11. Dam tshig rdo rje grags pa dpal. gSung 'bum. URL: <https://www.tbrc.org/#!rid=W6457> (Дата обращения: 07.11.2019)
12. Dam tshig rdo rje. gYu thog snying thig rigs bsduṣ kyī sgrub thabs bdud rtsi'i snying po bzuhugs so, 1a–2b // ЦВРК ИМБТ СО РАН. Тибетский фонд. ТТМ-139.

References

1. Gevsh Galsanbalzhir, khamba, ravzhamba Galsan-Ish. Gurvan tsagiin burkhadyn niitiin dṣyr bogd toin lam Damtsigdorzhiin gegeenii namtar khu-v' saitny dalaid suseglen orokh olom' khemeekh orshvoi / Tuvd khelnees orchuulsan Sh. Soninbaiar. Ulaanbaatar, 2011. 344 s.
2. Zhabon Iy. Zh. Annotirovannyi katalog meditsinskoi kollektcii tibetskogo fonda TsVRK IMBT SO RAN. Ulan-Ude: Izd-vo BNTs SO RAN, 2012. 242 s.
3. Leman Ia. D. Istoriia izucheniia Piatogo noen-khutukty Ravdzhi // Mongol'skii sbornik: Teksty i konteksty / Sost. A. D. Tsendina. M.: RGGU, 2015. S. 135–141.
4. Lomakina I. I. Mongol'skaia stolitsa, staraia i novaia. M.: KMK, 2006. 203 s.
5. Khurelbaatar L. Bari lam Damtsagdorzh ba mongol lamyn erdem // Bragri enzin Damtsagdorzh – Mongolyn shashin soelyn nert zutgelten. Ulaanabaatar, 2001. S. 22–41.
6. Ehrhard F.-K. A Short History of the *g.Yu thog snying thig* // Indica et Tibetica: Festschrift für Michael Hahn. Zum 65. Geburtstag von Freunden und Schülern überreicht / Edited by Konrad Klaus and Jen-Uwe Hartmann. Vienna: Arbeitskreis für tibetische und buddhistische Studien, Universität Wien, 2007. P. 151–170.

7. Garrett F. The Alchemy of Accomplishing Medicine (*sman sgrub*): Situating the Yuthok Heart Essence (*G.yu thog snying thig*) in Literature and History // J Indian Philos. 2009. № 37. P. 207-230. DOI 10.1007/s10781-009-9070-3.

8 Lokesh Chandra (ed.). Biography of Dam-tshig rdo-rje. Śata-Piṭaka Series, Vol. 296. New Delhi: Sharadi Rani, 1982. 657 p.

9. Samuel G. Introduction: Medicine and Healing in Tibetan Societies // East Asian Science, Technology and Society: An International Journal. 2013. № 7. P. 335-351. DOI 10.1215/18752160-2333224.

10. Trulkhor Kalsang. ‘Tsho byed sman pa’i lam gyi rim pa chung ngu. Dharamsala: Sherig Parkhang, 2007. 577 p.

Istochniki

11. Dam tshig rdo rje grags pa dpal. gSung 'bum. URL: [https://www.tbrc.org/#!rid=W6457_\(Data obrascheniia: 07.11.2019\)](https://www.tbrc.org/#!rid=W6457_(Data obrascheniia: 07.11.2019))

12. Dam tshig rdo rje. gYu thog snying thig rigs bsdus kyi sgrub thabs bdud rtsi'i snying po bzuhgs so, 1a–2b // TsVKR IMBT SO RAN. Ti-betskii fond. TTM-139.

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

АЮШЕЕВА Марина Васильевна – кандидат исторических наук, научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: ayagma@yandex.ru

БУРАЕВА Светлана Валерьевна – доктор исторических наук, ведущий научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: ladys@inbox.ru

ДАШИБАЛОВА Дарима Владимировна – кандидат филологических наук, старший научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: dardash3@gmail.com

ДЭМЧИГМАА Оуюнханд – PhD, доцент, кафедра монгольского языка и лингвистики Монгольского государственного университета. E-mail: odemchigmaa2000@gmail.com

ЖАБОН Юмжана Жалсановна – кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: yumzhan@mail.ru

КАМАЛОВ Аблет Каюмович – профессор Университета «Туран», Алматы, Казахстан. E-mail: a.kamalov@turan-edu.kz

ЛЕПЕХОВ Сергей Юрьевич - доктор философских наук, главный научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: lepekhov@yandex.ru

МИЯГАСHEВА Суржана Борисовна – кандидат исторических наук, научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: surjana@yandex.ru

НАРАНЗАНДАН – аспирант Института литературы и языка национальных меньшинств при Центральном университете Китая (Пекин). E-mail: naranzandan@hotmail.com

РИНЧИНОВ Олег Сергеевич – кандидат физико-математических наук, координатор Центра восточных рукописей и ксилографов Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: orinch2@mail.ru

ХИТОШИ КУРИБАЯШИ – почетный профессор Университета Тохоку (Япония). E-mail: hkuri@gerel.net

ЦЭЦЭГМАА Жамбалын – доктор наук (Sc.D), проректор университета «Их Засаг». E-mail: tuul.iziu@gmail.com

ЦЫПИЛОВА Снежана Сергеевна – кандидат исторических наук, младший научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: ai_qing@mail.ru

ЦЫРЕНОВ Чингис Цыбикдоржиевич – кандидат исторических наук, научный сотрудник Института монголоведения, буддологии и тибетологии СО РАН. E-mail: chts17@mail.ru

HONG JUN (UUKHAN JAMIYAN) – PhD, Институт философии и религиоведения, Монгольский государственный университет. E-mail: Jamiyan108@yahoo.com

Содержание

РЕЛИГИЯ, ЭТНОГРАФИЯ И КУЛЬТУРА

<i>Лепехов С. Ю.</i> ПРЕДСТАВЛЕНИЯ О ТАТХАТЕ И ШУНЬЯТЕ В «РАТНА-ГУНА-САМЧАЯ-ГАТХЕ».....	3
<i>Hong Jun.</i> АНАЛИЗ КИТАЙСКОЙ, ТИБЕТСКОЙ И МОНГОЛЬСКОЙ ВЕРСИЙ АВАТАМСАКА-СУТРЫ.....	32
<i>Жабон Ю. Ж.</i> КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ЖИЗНИ И ТВОРЧЕСТВА ДАМЦИК ДОРДЖЕ (1781–1855).....	44
<i>Дэмчигмаа О.</i> УУЛ УСАА ДЭЭДЛЭН ШҮТЭХ МОНГОЛ ЁС ХИЙГЭЭД САН ТАХИЛГЫН СУДАР.....	56
<i>Миягашева С. Б.</i> РОДОСЛОВНЫЕ, ЛЕГЕНДЫ И ПРЕДАНИЯ ХОРДУТСКИХ ШАМАНОВ.....	68

ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ГУМАНИТАРНЫХ ИССЛЕДОВАНИЯХ

<i>Kuribayashi Hitoshi.</i> ON THE DEVELOPMENT AND UTILIZATION OF WEB-DICTIONARY OF MONGOLIAN TRADITIONAL DICTIONARIES.....	91
<i>Ринчинов О. С.</i> СТРУКТУРНАЯ РАЗМЕТКА БУРЯТСКИХ СТАРОПИСЬМЕННЫХ СОЧИНЕНИЙ ДЛЯ ДИАХРОНИЧЕСКОГО КОРПУСА БУРЯТСКОГО ЯЗЫКА	106

ИСТОРИЯ, ИСТОЧНИКОВЕДЕНИЕ, АРХИВОВЕДЕНИЕ

<i>Камалов А. К.</i> «УЙГУРСКИЙ ПУТЬ» – СЕВЕРНАЯ ВЕТВЬ ВЕЛИКОГО ШЕЛКОВОГО ПУТИ (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ).....	118
<i>Цыренов Ч. Ц.</i> ВНЕШНЯЯ ТОРГОВАЯ ПОЛИТИКА МАНЬЧЖУРСКИХ МОНАРХОВ РАННЕГО ПЕРИОДА ДИНАСТИИ ЦИН (ПО МАТЕРИАЛАМ ХРОНИКИ «ДАЙ ЦИН ТАЙЦЗУ ШИЛУ»).....	132
<i>Наранзандан.</i> ИСТОРИИ ИЗ ЖИЗНИ ШЭНЭХЭНСКИХ БУРЯТ.....	145
<i>Цэцэгмаа Ж.</i> ЖАМСРАНГИЙН ЦЭВЭЭНИЙ “УЛСЫН ЭРХ” ЗОХИОЛЫН ТУХАЙД.....	165
<i>Аюшеева М. В.</i> ПУТЕВЫЕ ЗАМЕТКИ СОЛО ВАНДАНОВА.....	173
<i>Бураева С. В.</i> ЛЕТОПИСЬ НАУЧНЫХ БУДНЕЙ: ХАРАКТЕРИСТИКА ФОТОМАТЕРИАЛОВ 1920–1960-Х ГГ. ИЗ АРХИВНОГО ФОНДА ЦВРК.....	187
<i>Дашибалова Д. В.</i> О РАБОТАХ Н. П. ШАСТИНОЙ В АРХИВНОМ И БИБЛИОТЕЧНОМ ФОНДАХ ЦВРК ИМБТ СО РАН.....	197
<i>Цытилова С. С.</i> ДНЕВНИКИ В. Ц. НАЙДАКОВА В ФОНДАХ ЦЕНТРА ВОСТОЧНЫХ РУКОПИСЕЙ И КСИЛОГРАФОВ ИМБТ СО РАН.....	206
СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ.....	219